

NOVOS HINOS EM PORTUGUÊS DO

# HINÁRIO DA CIÊNCIA CRISTÃ



THE CHRISTIAN SCIENCE PUBLISHING SOCIETY  
BOSTON, MASSACHUSETTS, USA



O emblema com a Cúpula e a Torre da Igreja é marca registrada da Diretoria da Ciência Cristã, registrada no Departamento de Marcas e Patentes dos Estados Unidos.

**Publicado e distribuído pela**  
**Sociedade Editora da Ciência Cristã**  
Boston, Massachusetts, Estados Unidos da América

© 2018 The Christian Science Board of Directors

Traduções em português © 2017, 2018

Todos os direitos reservados

Impresso nos Estados Unidos da América

Podem ser feitas cópias deste suplemento para uso nos cultos da igreja e na Escola Dominical, mas devem incluir a autoria e as informações que constam em cada página e na capa interna.

Este suplemento foi inserido no exemplar de agosto de 2018 do *Arauto da Ciência Cristã* em português.

*Aos nossos irmãos no Campo de Ação de língua portuguesa*

Nos Salmos lemos: “Cantai ao SENHOR um cântico novo, cantai ao SENHOR, todas as terras” (Salmos 96:1). Quando nós, Cientistas Cristãos, nos reunimos para orar e cantar, transmitimos a mensagem sanadora do Cristo, a qual redime o mundo. É com profunda gratidão que estamos agora publicando 21 novos hinos traduzidos para o português, hinos esses que são mensagens inspiradas, repletas de “gozo, paz, poder” (como diz o poema de Mary Baker Eddy, “A Oração Vespertina da Mãe”, hinos 207–212). Estes também representam a promessa de outros mais, que virão em breve.

Os 21 hinos deste suplemento foram traduzidos do *Christian Science Hymnal*, publicado em 1932. Eles são um acréscimo aos 150 hinos originalmente publicados em português em 1973, como *Hinário da Ciência Cristã*. Fazem parte de um projeto mais amplo de tradução para o português da maioria dos outros hinos do *Hinário* de 1932. À medida que essas novas traduções estiverem prontas, iremos publicá-las periodicamente no site do *Arauto* e/ou na versão impressa dessa revista. Por fim, temos planos de publicar um novo e ampliado *Hinário da Ciência Cristã*.

Sabemos que esses hinos continuarão a elevar e a inspirar sua prática da Ciência Cristã. E somos muito gratos pela alegria e dedicação de vocês a essa Causa tão valiosa.

Cordialmente,

A Diretoria da Ciência Cristã

## *Hinos*

NO.		PÁGINA
<b>14</b>	Levanta, brilharás . . . . .	5
<b>43</b>	Ó vinde a mim, vós todos. . . . .	6
<b>44</b>	Aqui encontras paz . . . . .	8
<b>48</b>	Quão generoso és, Pai-Mãe. . . . .	9
<b>53</b>	Braços do eterno Amor. . . . .	11
<b>81</b>	Deus está comigo agora . . . . .	12
<b>85</b>	Deus eterno, sumo bem . . . . .	14
<b>119</b>	Teu fulgor traz alegria. . . . .	16
<b>133</b>	Nem sempre a senda posso ver. . . . .	17
<b>142</b>	Divino Amor, és imortal. . . . .	19
<b>153</b>	Em Ti, meu Deus e Amigo. . . . .	20
<b>178</b>	O Amor dá glória à vida. . . . .	22
<b>200</b>	Ó filha, desperta da tua tristeza!. . . . .	24
<b>213</b>	Ó Deus, refúgio nosso és . . . . .	25
<b>218</b>	A Vida tudo novo faz . . . . .	26
<b>267</b>	O Tudo-em-tudo é Deus . . . . .	27
<b>268</b>	O Tudo-em-tudo é Deus . . . . .	29
<b>288</b>	Segue avante sem temor . . . . .	30
<b>289</b>	Segue avante sem temor . . . . .	32
<b>325</b>	Toma a cruz, o Mestre diz . . . . .	35
<b>356</b>	A Ti, ó Deus, divino Amor, louvamos . . . . .	36
<b>360</b>	Sim, o dar nos enriquece. . . . .	38
<b>388</b>	Desconhecido entre nós . . . . .	40

# 14

## POTSDAM

Arranjo

JOHANN SEBASTIAN BACH

MARY I. MESECHRE

*Não lento*

1. Le - van - ta, bri - lha - rás, O  
 2. Des - per - ta, vem lou - var A  
 3. Não mais pe - ca - do ou dor A  
 4. Le - van - ta, bri - lha - rás. Ces -

di - a já nas - ceu. Deus é teu sol, o  
 o - bra do Se - nhor. Teu pen - sa - men - to, à  
 luz vão a - pa - gar, Pois Deus Seu Fi - lho a  
 sou a ser - vi - dão. A luz da Vi - da

Cris - to é luz, Re - fle - xo és de Deus.  
 luz de Deus, Pu - ri - fi - ca - do es - tá.  
 ti man - dou E eis que tu - do é teu.  
 vem mos - trar Com Deus a u - ni - ão.

ABENDLIED  
FRANZ SCHUBERT

WILLIAM CHATTERTON DIX  
Adaptação

1. Ó vin - de a mim, vós to - dos, Des-  
2. Ó vin - de, vi - an - dan - tes, A

can - so vim vos dar! Pa - la - vras de con-  
luz eu vim vos dar! As - sim Je - sus nos

for - to Que pro - fe - riu Je - sus. Nos  
dis - se E a noi - tei - lu - mi - nou. Ó

fa - lam com ter - nu - ra, Com  
vin - de, vós, can - sa - dos, Eu

gra - ça, paz, per - dão, De a - le - gri - a - e -  
vi - da vim vos dar! Tal paz Je - sus nos

ter - na, De in - fi - ni - to a - mor.  
trou - xe, A lu - ta faz ces - sar.

## FRANCONIA

KÖNIG'S CHORALBUCH

Arranjo de W. H. HAVERGAL

FELICIA D. HEMANS

Adaptação

1. A - qui en - con - tras paz, O es -  
 2. A - qui não há te - mor, Só  
 3. Se - re - no é es - te lar, Sem

cu - ro já se foi, A tem - pes - ta - de  
 cal - ma, só a - mor. Res - pi - ra o ar ce -  
 sus - to, sem ter - ror. Vem, co - ra - ção, con -

sea - quie - tou, O cho - ro já ces - sou.  
 les - ti - al, O es - pí - ri - to da paz.  
 fi - a em Deus, Re - pou - so E - le te dá.



## SAFFRON WALDEN

ARTHUR H. BROWN

EDMUND BEALE SARGANT

1. Quão ge - ne - ro - so és, Pai - Mãe,  
 2. Na Vi - da não e - xis - teo mal,  
 3. Deus, és Ver - da - de, Vi - da, A - mor,

Per - fei - to é o que me dás. Com gra - ti -  
 Quem é fi - el não er - ra mais. No A - mor, o  
 Quem o - be - de - ce à Tu - a lei É ci - da -

dão é meu de - ver A Ti o - be - de - cer.  
 ó - dio não in - flui Em pen - sa - men - to e a - ção.  
 dão ce - les - ti - al, Her - dei - ro do po - der.

Letra usada com permissão de autor

Tradução para o português © 2018 The Christian Science Board of Directors



GALLIARD  
Melodia de JOHN DOWLAND

Com base em um hino de  
JOHN R. MACDUFF



1. Bra - ços do e - ter - no A - mor  
2. Deus me gui - a sem ces - sar,  
3. Na - da vai me a - lar - mar,



Ao re - dor de tu - does-tão, Deus a sal - vo  
Sem - pre, ve - nha o que vi - er, Con - fi - an - te  
Com Seu bra - ço ao meu re - dor, Sem - pre a - dian - te, a



me con - duz, Fir - me a - poi - o Deus me dá.  
se - gui - rei NE - le vou me a - poi - ar!  
me gui - ar, Deus, re - fú - gio, for - ça, paz.

KINGLY VALE  
HUGH P. ALLEN

THEODORE C. WILLIAMS  
Adaptação

*Unísono*



1. Deus es-tá co - mi- go a- go - ra, Seu a - mor, ao

2. Deus es-tá co - mi- go a- go - ra, E - le sem - pre



meu re - dor. O per - cur- so Deus a - pla - na,

me con- duz. Des- sa cal- ma sou her- dei - ro,





Su - a gló - ria bri - lhaa - qui. Bem se - gu -  
Só de Deus vem es - sa paz. Su - a for -



- - ro, Vou fe - liz pe - re - gri - nar.  
- - ça Me cu - rou e li - ber - tou.



## LIEBSTER JESU

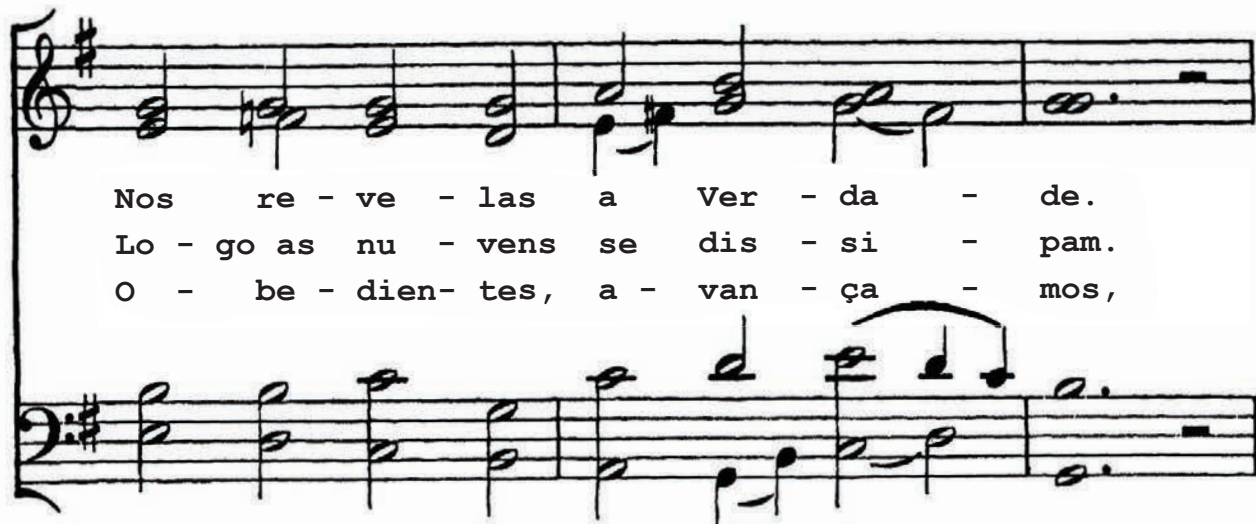
JOHANN R. AHLE

Arranjo de J. S. BACH

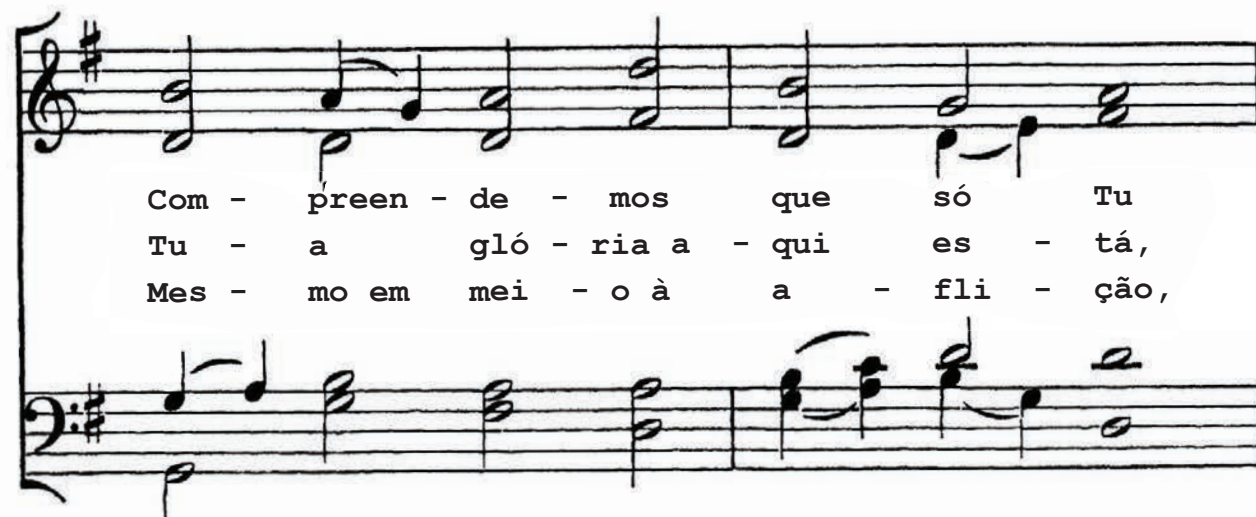
EDITH GADDIS BREWER



1. Deus e - ter - no, su - mo bem,  
 2. Nos - sos o - lhos vens a - brir,  
 3. Tu nos mos - tras on - de ir,



Nos re - ve - las a Ver - da - de.  
 Lo - go as nu - vens se dis - si - pam.  
 O - be - dien - tes, a - van - ça - mos,



Com - preen - de - mos que só Tu  
 Tu - a gló - ria a - qui es - tá,  
 Mes - mo em mei - o à a - fli - ção,

Tradução para o português © 2017 The Christian Science Board of Directors

És a Ro - cha que nos sal - va.  
 Tu - a paz e har - mo - ni - a.  
 Tu - a cal - ma se re - fle - te,

Te - mos Teu a - mor bem per - to,  
 Tu - a per - fei - ção bus - ca - mos  
 Nes - ta sen - da, só a - van - te,

És Ver - da - de com - pro - va - da.  
 E a cu - ra en - con - tra - mos.  
 Man - sos, cal - mos, pa - ci - en - tes.

## SICILY

Melodia Siciliana

PAUL GERHARDT

JOHN CHRISTIAN JACOBI, Tr.

Adaptação

1. Teu ful-gor traz a - le - gri - a, San-to Es-  
 2. Teu A - mor não tem me - di - da, Jor - ra  
 3. I - lu - mi - na to-do o mun - do, Faz' o

pí - ri - to de luz. A tris - te - za  
 sem - pre so - bre nós. Teus te - sou - ros  
 me - do si - len - ciar. In - fa - lí - vel,

tu dis - si - pas, Tu - a luz a - lí - vio traz.  
 já são nos - sos. Vem de Deus o bem to - tal.  
 Tu - a for - ça Paz deu à con - gre - ga - ção.



# 133

ABENDS

HERBERT S. OAKLEY

JOHN BOWRING

Nem sem-pre a sen - da pos - so ver On-de um só  
 Se em ple- nas tre - vas eu an - dei, Te- mor, re-  
 Deus é A - mor, tal o - ra - ção As tre- vas

Deus tem o po - der. Mas pos- so sem - pre  
 cei - o eu ven - ci. Meu co - ra - ção con-  
 po - de dis - si - par E to - da lá - gri-

de - cla - rar: Deus é A - mor, Deus é A - mor.  
 for - to a - chou, Deus é A - mor, Deus é A - mor.  
 ma se - car. Deus é A - mor, Deus é A - mor.



## 142

BISHOP THORPE

JEREMIAH CLARK

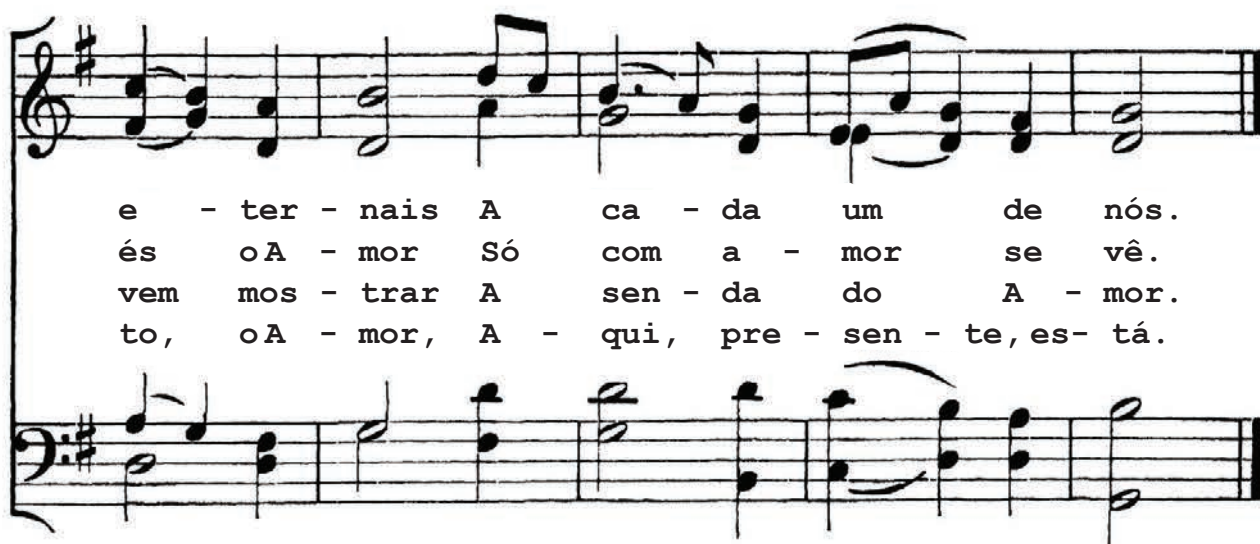
JOHN GREENLEAF WHITTIER



1. Di - vi - no A - mor, és i - mor - tal, Tu  
 2. Teu no - me san - to, sem i - gual, Sa -  
 3. So - prai, ó ven - tos di - vi - nais, Var -  
 4. A le - tra mor - ta, sem va - lor Não



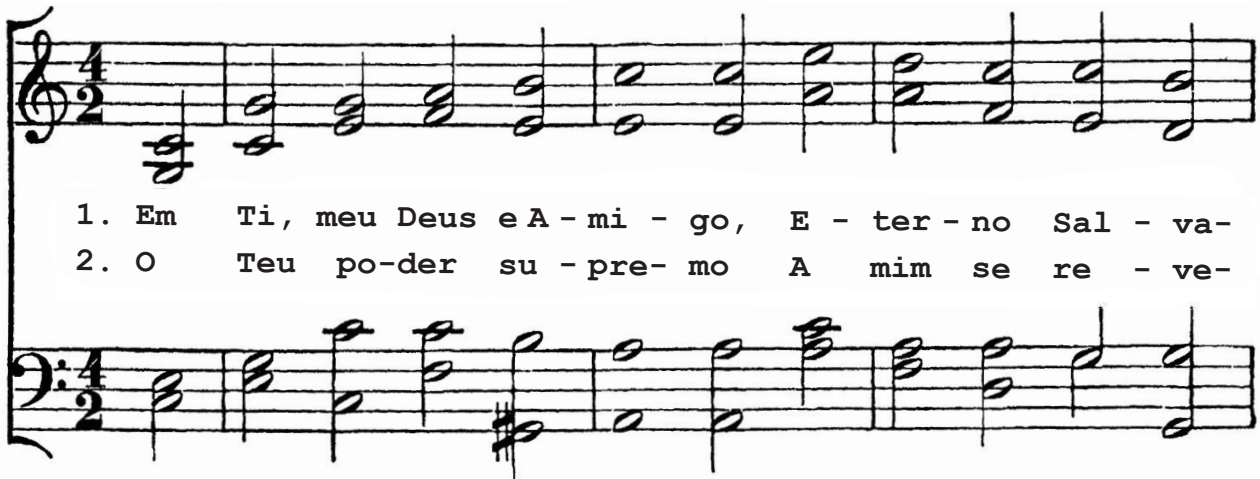
jor - ras sem ces - sar Um mar de bên - çãos  
 be - mos e - nun - ciar. Mas per - ce - ber que  
 rei da ter - ra o mal. Ó luz di - vi - na,  
 po - de re - sis - tir, Pois o Es - pí - ri -



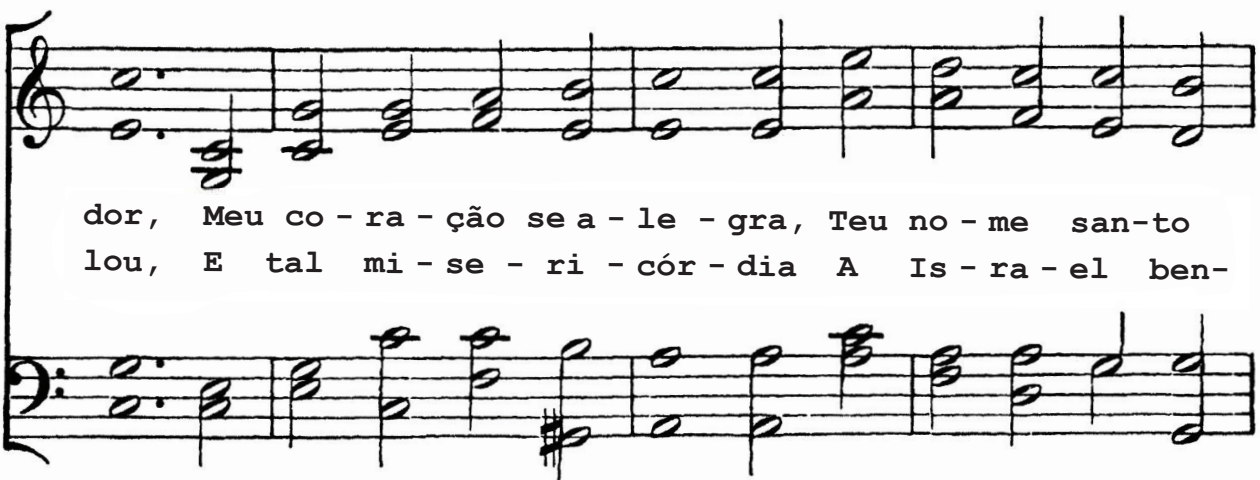
e - ter - nais A ca - da um de nós.  
 és o A - mor Só com a - mor se vê.  
 vem mos - trar A sen - da do A - mor.  
 to, o A - mor, A - qui, pre - sen - te, es - tá.

ST. THEODULPH  
MELCHIOR TESCHNER  
Arranjo de J. S. BACH

Lucas 1:46  
MARIA LOUISE BAUM



1. Em Ti, meu Deus e A - mi - go, E - ter - no Sal - va -  
2. O Teu po - der su - pre - mo A mim se re - ve -



dor, Meu co - ra - ção se a - le - gra, Teu no - me san - to  
lou, E tal mi - se - ri - cór - dia A Is - ra - el ben -



é. Mi - nh' al - ma en - gran - de - ce a Deus. Com  
diz. O Teu po - der eu lou - va - rei, Mi -

jú - bi - lo can - tai. Lou - va - do se - ja A-  
 nh'al - ma res - tau - rou. A Ti eu a - gra-

que - le Que e - le - va - ção nos traz. A  
 de - ço, Pois sal - va - ção a - chei. A

Ti eu e - nal - te - ço, Pois Tu cons - tan - te és.  
 Ti eu e - nal - te - ço, Pois re - den - ção a - chei.

# 178

## LIGHT

Kjaerlighet er lysets kilde  
LUDVIG M. LINDEMAN

Com base no original dinamarquês de  
NIKOLAJ F. S. GRUNDTVIG

1. O A - mor dá gló- ria à vi - da,  
2. O a - mor é a Re - gra Áu - rea,

Res- plen- den - te é o A - mor. Deus nos gui - a  
Mos- tra a Men - te em a - ção. Com - pas - si - vo,

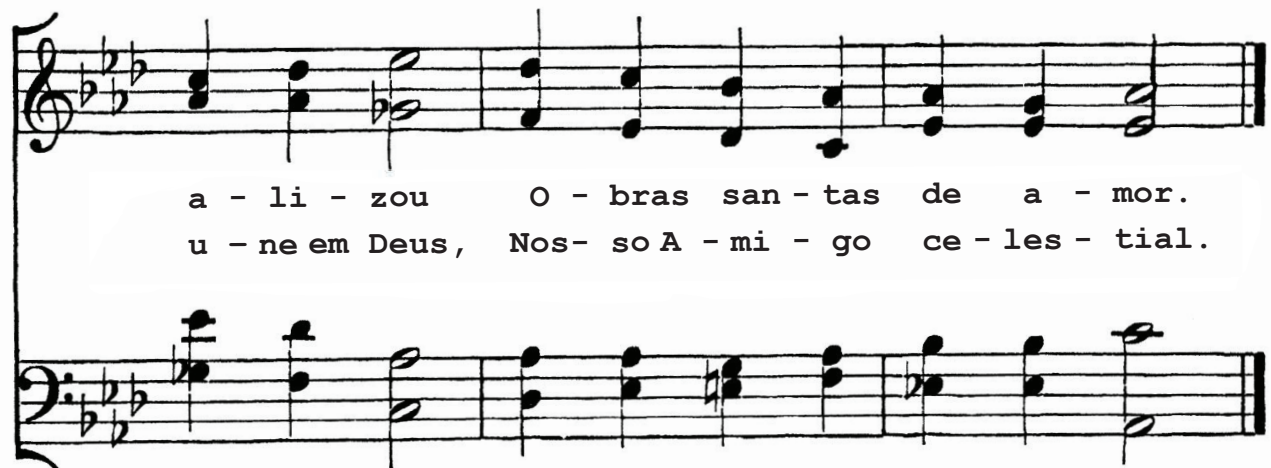
com ter - nu - ra, Seus ca - mi - nhos são de luz.  
bom e do - ce é o a - mor que Deus nos dá.



Com a - mor, Je - sus a - gi - a,  
No a - mor a lei se cum - pre,



Da ce-guei - ra e - le cu - ra - va. Com sa - ber re -  
Das na - ções, a i - ra a - cal - ma. O a - mor nos



a - li - zou O - bras san - tas de a - mor.  
u - ne em Deus, Nos - so A - mi - go ce - les - tial.

## SWANAGE

E. NORMAN GREENWOOD

Autor desconhecido\*

1. Ó fi-lha, des-per-ta da tu - a tris-te-za! Os teus o-pres-  
 2. Quem teus i-ni-mi-gos le-vou à der-ro-ta, Pro-vou ser mais  
 3. Ó fi-lha, com har-pa, com dan-ça e pan-dei-ro Lou-va-do se-

so-res não mais os ve-rás. E so-bre a co-li-na des-  
 for-te, su-pre-mo, fi-el. Teus o-po-si-to-res fu-  
 rá quem te deu sal-va-ção. O teu ca-ti-vei-ro en-

pon-ta a au-ro-ra, Des-per-ta, Si-ão, pois a noi-te fin-dou!  
 gi-ram de-pres-sa, Pois seus ca-va-lei-ros lu-ta-ram em vão.  
 fim ter-mi-na-do, A-le-gra-te mui-to, Si-ão li-vre es-tá!

Música © 1932, usada com permissão do compositor

Tradução para o português © 2018 The Christian Science Board of Directors



## 213

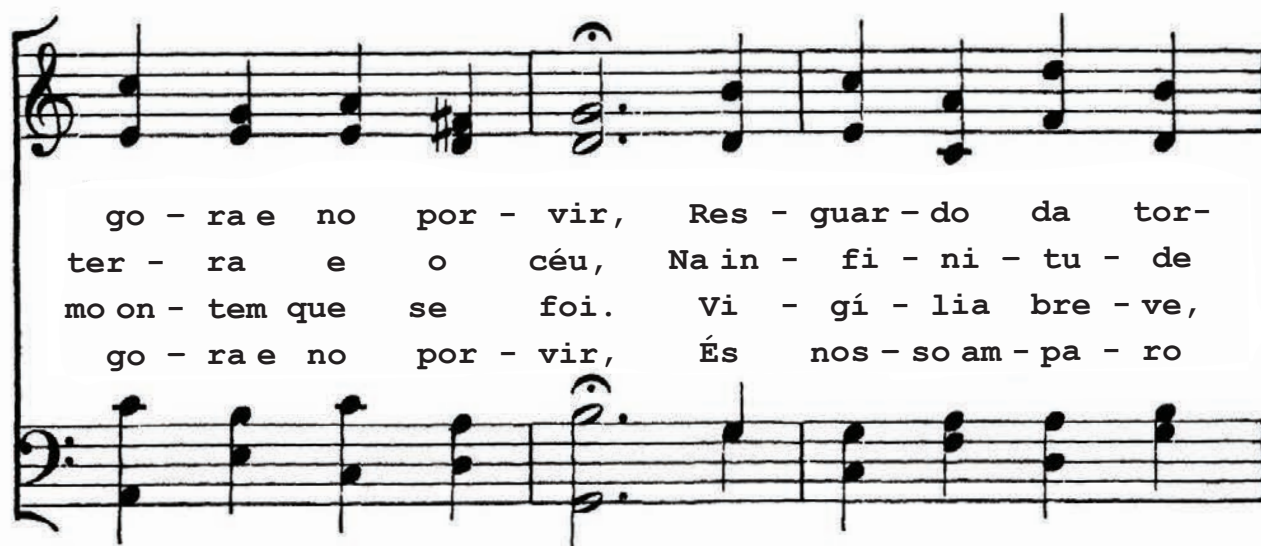
ST. ANNE

E. NORMAN GREENWOOD

ISAAC WATTS\*



1. Ó Deus, re - fú - gio nos - so és A-  
 2. Mes- mo an - tes de a - pa - re - cer A  
 3. Mil a - nos são, aos o - lhos Teus, Co-  
 4. Ó Deus, re - fú - gio nos - so és A-



go - ra e no por - vir, Res - guar - do da tor-  
 ter - ra e o céu, Na in - fi - ni - tu - de  
 mo on - tem que se foi. Vi - gí - lia bre - ve,  
 go - ra e no por - vir, És nos - so am - pa - ro



men - ta vã, E nos - so e - ter - no lar.  
 Tu és Deus, És Vi - da sem ces - sar.  
 só du - rou A - té que o sol ra - iou.  
 sem - pre i - gual, És nos - so e - ter - no lar.

## 218†

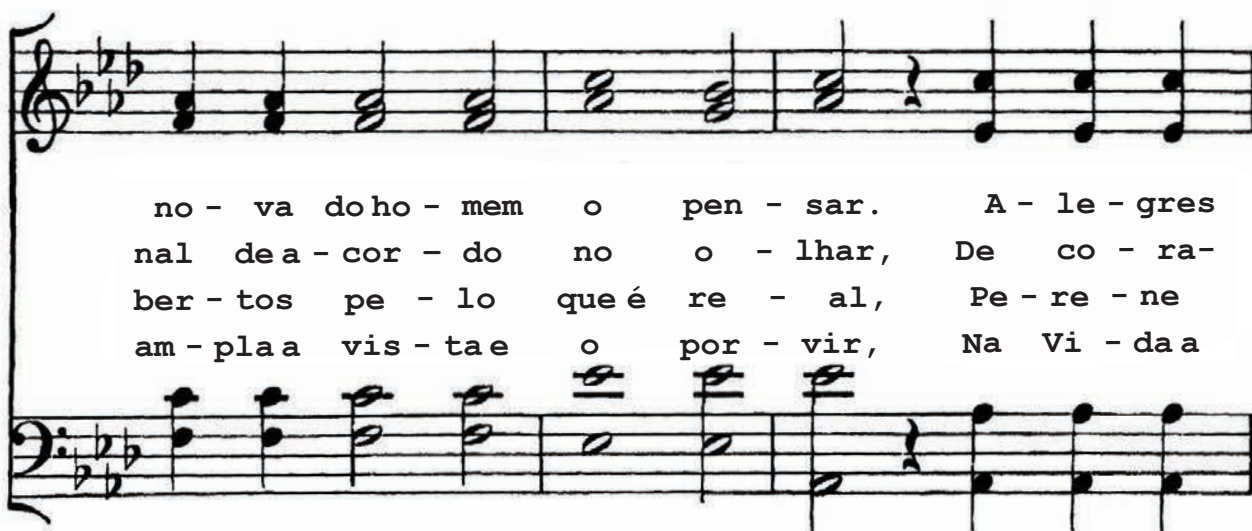
## MISSIONARY CHANT

HEINRICH C. ZEUNER

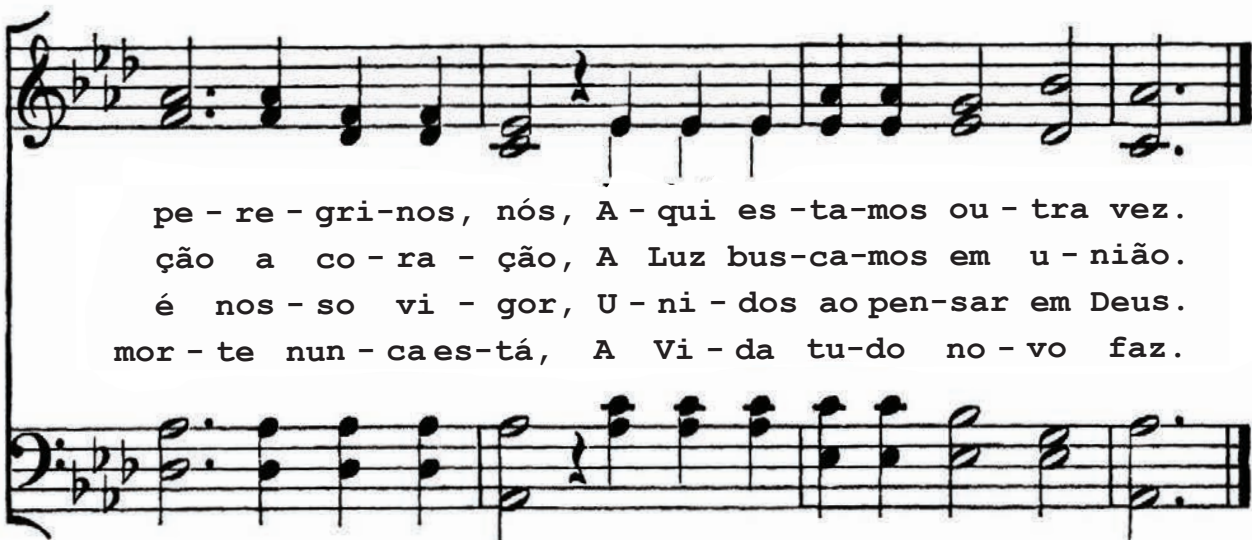
SAMUEL LONGFELLOW



1. A Vi - da tu - do nó - vo faz, Re -  
 2. De mão em mão, a sau - da - ção, Si -  
 3. Na sen - da jun - tos a tri - lhar, Li -  
 4. Mais li - vre o pas - so e o res - pi - rar, Mais



no - va do ho - mem o pen - sar. A - le - gres  
 nal de a - cor - do no o - lhar, De co - ra -  
 ber - tos pe - lo que é re - al, Pe - re - ne  
 am - pla a vis - ta e o por - vir, Na Vi - da a



pe - re - gri - nos, nós, A - qui es - ta - mos ou - tra vez.  
 ção a co - ra - ção, A Luz bus - ca - mos em u - nião.  
 é nos - so vi - gor, U - ni - dos a o pen - sar em Deus.  
 mor - te nun - ca es - tá, A Vi - da tu - do nó - vo faz.

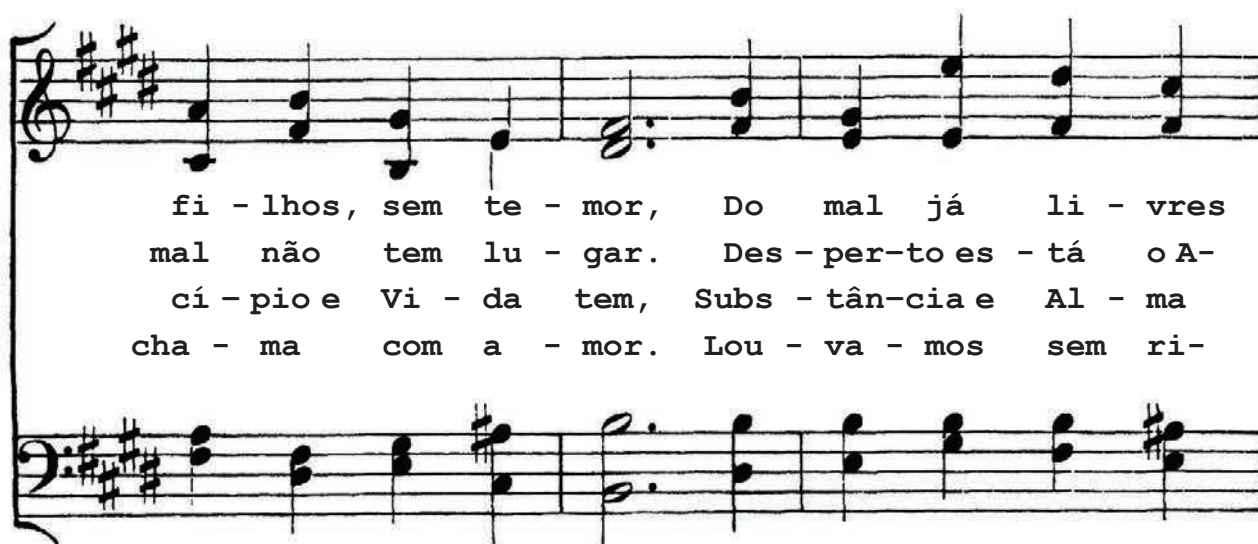
## 267†

MOSELEY  
HENRY SMART

EMILY F. SEAL



1. O Tu - do-em - tu - do é Deus, Seus  
2. O Tu - do-em - tu - do é Deus, O  
3. Da Men - te, a cri - a - ção Prin -  
4. Di - vi - na per - fei - ção Nos



fi - lhos, sem te - mor, Do mal já li - vres  
mal não tem lu - gar. Des - per - to es - tá o A -  
cí - pio e Vi - da tem, Subs - tân - cia e Al - ma  
cha - ma com a - mor. Lou - va - mos sem ri -



são, Pois Deus pre - sen - te es - tá.  
mor, Ver - da - de que re - luz.  
que Ja - mais dis - cór - dia veem.  
tual, Só Deus é o Se - nhor.



## 268†

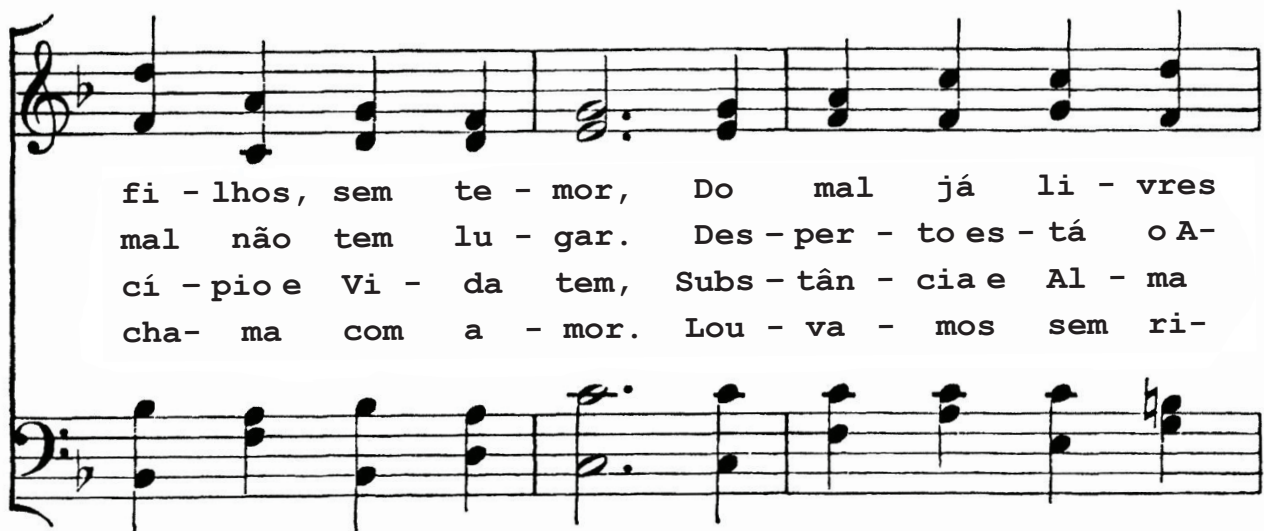
## QUAM DILECTA

HENRY L. JENNER

EMILY F. SEAL



1. O Tu - do-em - tu - do é Deus, Seus  
 2. O Tu - do-em - tu - do é Deus, O  
 3. Da Men - te, a cri - a - ção Prin -  
 4. Di - vi - na per - fei - ção Nos



fi - lhos, sem te - mor, Do mal já li - vres  
 mal não tem lu - gar. Des - per - to es - tá o A -  
 cí - pio e Vi - da tem, Subs - tân - cia e Al - ma  
 cha - ma com a - mor. Lou - va - mos sem ri -



são, Pois Deus pre - sen - te es - tá.  
 mor, Ver - da - de que re - luz.  
 que Ja - mais dis - cór - dia veem.  
 tual, Só Deus é o Se - nhor.

# 288†

## VALETE

ARTHUR S. SULLIVAN

M. BETTIE BELL

1. Se - gue a - van - te sem te - mor, Sou  
 2. Se - gue, pois Deus pre - sen - te es - tá, É

o Ca - mi - nho, a Vi - da, a luz. Es -  
 a Ver - da - de, a Vi - da, o A - mor. A

trei - ta sen - da vais tri - lhar, Que o  
 ti o Sal - va - dor mos - trou A

di - ae - ter - no vem te dar. A  
tri - lha que te le - va a Deus. Ven-

luz des - trói aes - cu - ri - dão E  
cen - do a cruz, co - ro - a tens, A-

te con - duz à re - ti - dão.  
van - te, sem es - mo - re - cer.

# 289†

## YATTENDON 12.

Antiga melodia inglesa

Harmonizada por H. E. WOOLDRIDGE

M. BETTIE BELL

1. Se - gue a - van - te sem te - mor,  
2. Se - gue, pois Deus pre - sen - tees - tá,

Sou o Ca - mi - nho, a Vi - da, a luz.  
É a Ver - da - de, a Vi - da, o A - mor.

Es - trei - ta sen - da vais tri - lhar,  
A ti o Sal - va - dor mos - trou



Que o di - ae - ter - no vem te dar.  
A tri - lha que te le - va a Deus.

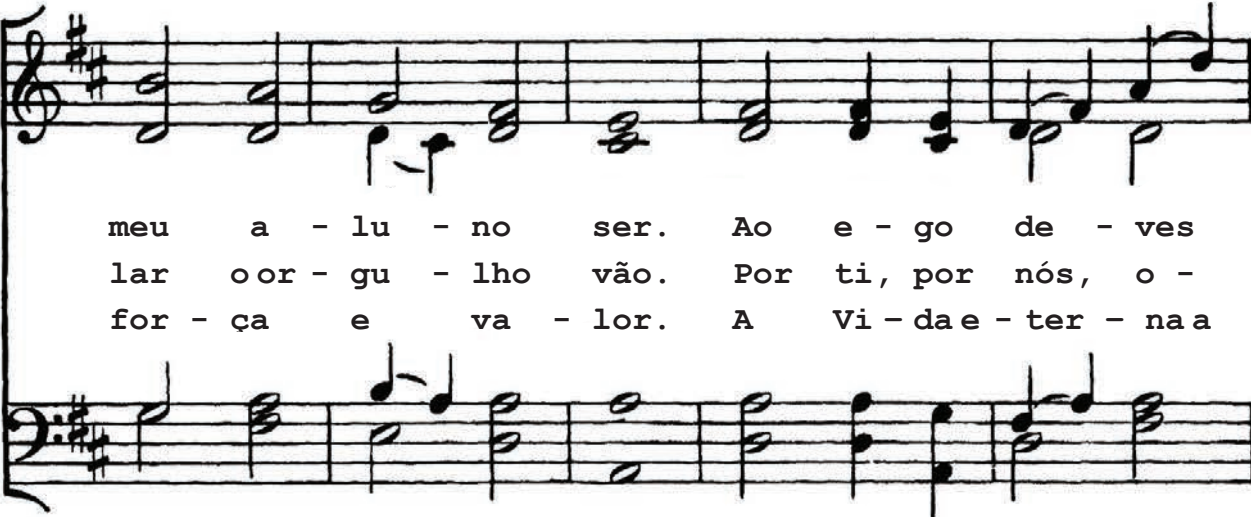
A luz des - trói aes - cu - ri - dão  
Ven - cen - do a cruz, co - ro - a tens,

E te con - duz à re - ti - dão.  
A - van - te, sem es - mo - re - cer.

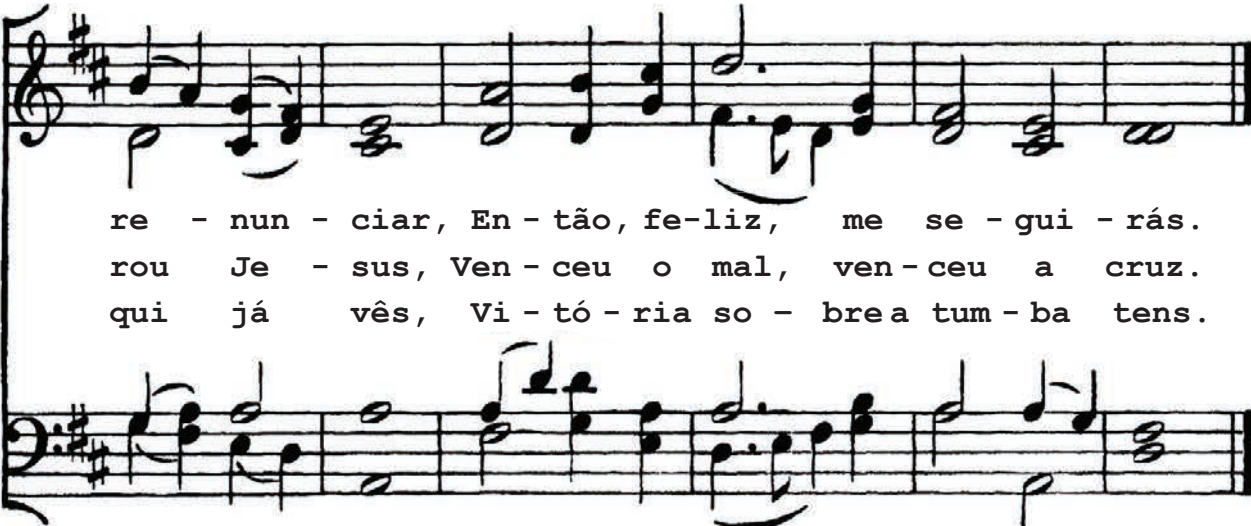


DUKE STREET  
JOHN HATTONCHARLES W. EVEREST  
Adaptação


1. To - ma a cruz, o Mes - tre diz, Se que - res  
2. To - ma a cruz, sem ti - mi - dez, Fa - ze ca -  
3. To - ma a cruz, já sem te - mor, Deus te dá



meu a - lu - no ser. Ao e - go de - ves  
lar oor - gu - lho vão. Por ti, por nós, o -  
for - ça e va - lor. A Vi - da e - ter - na a



re - nun - ciar, En - tão, fe - liz, me se - gui - rás.  
rou Je - sus, Ven - ceu o mal, ven - ceu a cruz.  
qui já vês, Vi - tó - ria so - bre a tum - ba tens.

# 356

BELHAVEN

THOMAS C. L. PRITCHARD

NELLIE B. MACE

*Unísono*



1. A Ti, ó Deus, di - vi - no A - mor, lou - va - mos, Pois
2. So - mos Teus fi - lhos, és o Pai - Mãe nos - so. Teus
3. Nós, re - di - mi - dos, a Si - ão vol - ta - mos, Can -



é em Ti que e - xis - ti - mos nós.  
 man - da - men - tos que - re - mos ob - ser - var.  
 tan - do a Ti pro - fun - da gra - ti - dão.



Música do *Revised Church Hymnary* © 1927, da Oxford University Press Usada com permissão

Tradução para o português © 2018 The Christian Science Board of Directors



Tu re - ve - las - te nos - so eu per - fei - to,  
Dá - nos a com - preen - são do que or - de - nas,  
So - mos do Cris - to, o Cris - to é Teu, ó De - us,



No Fi - lho Teu, que Je - sus vei - o mos - trar.  
O - be - de - cer é des - can - so em a - ção.  
Em nós es - tá o seu jú - bi - lo sem fim.



## 360

RUSTINGTON  
C. HUBERT H. PARRY

ELIZABETH CHARLES  
Adaptação

1. Sim, o dar nos en - ri - que - ce. A ri -  
2. Tu - a vi - da es - tá va - zi - a? É só

que - za tri - go é. Grãos, que mo - fam no ce -  
Deus quem sa - tis - faz, Só a fon - te que não

lei - ro, Se - me - a - dos, pão nos dão.  
ces - sa Po - de o an - sei - o ex - tin - guir.

Tradução para o português © 2018 The Christian Science Board of Directors

É pe - sa - do o teu far - do? Des - fa-  
Se o e - go pre - do - mi - na, En - fra-

le - ces ao an - dar? Pres - ta, a teu ir - mão, au-  
que - ceo co - ra - ção, Mas a - mar man - têm a

xí - lio, Deus o far - do le - va - rá.  
vi - da, E, ser - vin - do, cres - ceo a - mor.

## BROMLEY

JEREMIAH CLARK

JAMES MONTGOMERY

Harmonizada por M. M. BRIDGES

Adaptação



1. Des - co - nhe - ci - do en - tre nós Je - sus em  
 2. Os co - xos, já cu - ra - dos vêm A - gra - de -  
 3. Os pas - sos ple - nos de a - mor Do Mes - tre



man - si - dão pas - sou. Por on - de foi, a  
 cer ao Sal - va - dor. O Mes - tre a tum - ba  
 va - mos nós se - guir, De mãos a - ber - tas



dor ces - sou, E o fa - min - to sa - ci - ou.  
 não te - meu, Os mor - tos e - le le - van - tou.  
 pro - pi - ciar Os dons da gra - ça, e per - dão.

